Burgos Inmigra
PASTORAL CON INMIGRANTES Mesa Diocesana BURGOS

Burgos - Año X - **nº 40** - **Octubre 2015** - *Busca la revista en* www.archiburgos.es *y en* facebook

Portada

Refugiados

Ciertamente el cartel de la Vigilia de oración por los refugiados celebrada en Burgos era un tanto provocativo: daba la impresión de que había llegado ya un primer grupo y estaban en el centro de la ciudad rodeados por una alambrada. Nada más lejos de la realidad…

¿Seguro? Por supuesto que es un fotomontaje. Pero al menos muestra tres realidades: que los refugiados están llegado ya al corazón de Europa, que en muchas fronteras se encuentran alambradas y rechazo, y que la Iglesia quiere estar cercana a esta realidad de sufrimiento. Dicho esto, ¿qué estamos haciendo en Burgos y qué más podemos hacer?

- En primer lugar, recordar que las competencias de asilo las tiene el Gobierno central, y que tanto desde la sociedad como desde la Iglesia nos ponemos a disposición de las administraciones públicas para colaborar generosamente en lo que podamos.

- Siguiendo el llamamiento del papa Francisco y la petición de los obispos españoles, en nuestra diócesis hemos empezado a coordinarnos cinco instituciones: Migraciones, Cáritas, CONFER, Sector social de los jesuitas, y Justicia y Paz.

- Desde la Iglesia de Burgos estamos en contacto con ONGs especializadas e instituciones públicas, y formamos parte de la "Comisión burgalesa de ayuda a los refugiados".

- Es necesario romper el mensaje de "refugiados sí, migrantes no"; hay causas comunes que motivan la movilidad humana, y aunque hay diferencias jurídicas entre inmigrantes y refugiados, podemos hablar de una misma realidad con matices distintos.

- Creemos que no hay que precipitarse en una respuesta inmediata, sino tener calma y prudencia, porque vamos a tener que trabajar a medio y largo plazo, y aún no tenemos datos suficientes para una primera intervención.

- De momento es tiempo de prepararnos e insistir en la sensibilización: reforzar en barrios y parroquias la interculturalidad y la convivencia interreligiosa, generar actitudes positivas que permitan después una acogida fraterna y evangélica.

- Y si podemos ofrecer personas, locales o dinero, es bueno que lo sepan en Cáritas diocesana para cuando hagan falta, o para los inmigrantes que ya están aquí, o para ayudar en origen...

¿Qué hacemos con los REFUGIADOS?

Nos acercamos a JOSEPH TERHEMEN

País a país GRECIA

Contenido

Los refugiados	2
Vecinos y residentes	3
Actualidad	4
País: Grecia	6
Joseph Terhemen Akkaa	7
Frontera Sur	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

Dirección de la revista: C / San Francisco 8 - 09003 - BURGOS - Tlf. 608 90 91 20 - burgosinmigra@gmail.com

¿Qué hacemos con los refugiados?

Ana María Lopidana

Concejala de Servicios Sociales e Inmigración del Ayuntamiento de Burgos

Desde que apareció en los medios de comunicación una fotografía con un niño muerto en la arena y a su lado un padre impotente, han sido muchas las opiniones que se han vertido en nuestros círculos de amigos, diarios, vecinos… y parece ser que ha despertado en nosotros nuestra vena de solidaridad. Yo creo que siempre tenemos a nuestro lado inmigrantes, aunque hayan llegado a esa situación por distintos problemas; y por eso me da pena y rabia que tengan que ser reportajes, tragedias climatológicas, guerras o cualquier otra situación de conflicto la que nos haga mirar a nuestro alrededor y abra nuestros ojos.

Para mí un inmigrante es uno más de mis hermanos. Es un ser humano que ha tenido que vivir su vida en un país que no reúne las condiciones mínimas humanitarias (ya sea porque está en guerra, ya por no tener recursos o porque los recursos que tiene son para beneficio de terceros y no para los propios productores…), y buscando una salida para él y su familia ha dejado todo lo que tenía y marcha buscando otro destino.

Estoy a la espera de conocer cuántos refugiados va a acoger España, desconozco el número de ellos que vendrán a la Comunidad ni a mi ciudad, pero lo que sí conozco es que son seres humanos que tratan de dar a sus familias una estabilidad de vida.

Soy responsable de ayudarles a conseguir sus ideales. Tengo que ser su compañera, su amiga, su hermana, su familia… de tal forma que cuando decidan marchar o quedarse, salgan de mi ciudad con el sentimiento de que han sido uno más con y entre nosotros. Que sea capaz de saciar su hambre, su sed, su carencia de abrigo, su sanidad, su escolaridad, sus necesidades humanas y espirituales y pueda seguir durmiendo tranquila porque cada día con mis obras y mi vida he tratado de dejar este mundo un poco mejor de como me lo he encontrado.

ACCEM

Acción Comisión Católica Española de Migraciones

Carta abierta al Ministro del Interior.

Estimado Señor:

Escribimos para trasmitir nuestra desolación. Estamos desolados porque hace semanas que venimos advirtiendo que el tratamiento diferenciado que se está haciendo provocaría que hubiera refugiados de primera y de segunda. Y es lo que ha pasado. Las personas refugiadas que están aquí en nuestro país esperando a solicitar asilo son tratadas como de segunda.

Estamos muy preocupados por la tardanza en acoger a los mencionados reubicados, pero hemos de decir que también nos preocupa en extremo que la necesidad de acogida de estas personas haga que la que se ha de proporcionar a las que están en España esperando, en unas condiciones de extrema vulnerabilidad, se posponga “sine die”. La necesidad de ampliar y agilizar el sistema de asilo para las personas que ya están en España es inaplazable. Y que todas las personas tengan las mismas oportunidades para acceder a él también.

Reclamamos una mayor sensibilidad a la hora de dar respuesta a las personas que no pueden acceder al sistema de acogida de asilo por no poder presentar una solicitud (en lugares como Madrid se tarda un mínimo de 4 meses en obtener una cita).

Consideramos que nuestro país tiene la obligación y la responsabilidad de dar un tratamiento igualitario a todas las personas ante los mismos derechos. Y esto incluye atender de manera rápida y adecuada a las personas que ya están en nuestro país. Es muy desalentador para los que trabajamos en este ámbito, pero sobre todo para las personas que están esperando obtener protección, el hecho de constatar que la lentitud en los trámites no es una cuestión de “poder” sino de “querer”.

Que se agilicen los trámites de asilo para todas las personas por igual es lo justo, lo demás es injusticia sobre injusticia.

Vecinos y residentes

José Manuel de las Heras
Coordinador estatal de la Unión de Uniones de Agricultores y Ganaderos

Puede que sean extranjeros, pero ya no son extraños. En los censos de nuestros pueblos, antes de un Eduardo quizá esté un Édison, después de Gabriel aparecerá Gheorghe, Beatriz estará a continuación de Bahija y a Rachid seguirá en la lista Ramiro.

Fueron llegando de mil modos distintos, pero con una única esperanza, la misma que alimenta también a los que ya estábamos aquí… prosperar y dar a los hijos una vida digna, un futuro. Ocuparon los huecos que les dejó nuestra suficiencia primermundista: camareros, limpiadoras, peones… En el campo seguramente nunca les agradeceremos lo suficiente que no se quedaran racimos en la cepa o frutas en el árbol en los tiempos de la España de las vacas gordas. Aceptaron su papel de insustituibles actores secundarios en la película que teníamos montada, a pesar de que algunos tuvieron que devolver al archivo su título de licenciado, ingeniero o especialista a la espera de oportunidades por venir.

Y cuando con la crisis a las vacas empezaron a vérseles las costillas secas, fueron los primeros expulsados de la economía como cuerpos extraños. Tras cuatro o cinco años de echarle riñones, los que no han aguantado el tirón se han vuelto… si han podido. Pero muchos no tenían ni dónde ni a qué volver. Otros fijan la mirada dubitativa en su tierra: ¿empezar otra vez de cero?, ¿afrontar una nueva incertidumbre arrastrando a la familia?, ¿arrancar a los hijos de la única tierra y entorno en el que han crecido… de sus amigos, de sus estudios?

Lo sé porque los conozco. Son vecinos y residentes en mi pueblo. Han hecho cola en el médico conmigo y con mi esposa. Sus hijos han ido al colegio con los míos. Y han doblado el lomo a mi lado en el surco como los primeros; porque la agricultura, sobre todo la de las explotaciones de tipo familiar, nos hemos convertido en el refugio de los desahuciados laboralmente de otros sectores.

Observamos su cruda realidad como algo que nos supera a todos, de manera personal y también colectivamente como sociedad. Pero podemos hacer lo que debemos y debemos hacer lo que podemos. Cada cual en su casa verá cómo anda de pelusas en el corazón o en el bolsillo para responder a la necesidad con generosidad. Pero los poderes públicos no tienen excusas para escurrir el bulto (aunque lo hagan…) y los agentes sociales, muy pocas. Cada uno a lo que toquemos.

A lo que tocamos en la Unión de Uniones de Agricultores y Ganaderos es a trabajar para que las relaciones laborales en el sector agrario sean ordenadas y justas; algo que si es ineludible para todos, es perentorio cuando los trabajadores son extranjeros que están en una situación económica, delicada no… lo siguiente. Desde la fundación Agricultores Solidarios, de la que somos miembros, llevamos a cabo diversos programas en colaboración con el Ministerio de Empleo y el Fondo Social Europeo para extender la responsabilidad social empresarial en la contratación en el sector agrario, promover una gestión adecuada de la diversidad cultural y la conciliación de la vida laboral y personal.

En el campo seguramente nunca les agradeceremos lo suficiente que no se quedaran racimos en la cepa o frutas en el árbol

Por desgracia hay mucha menos mies que segadores. A los agricultores y ganaderos de nuestra organización, seguramente a todos, nos gustaría tener mucha más mies, y uvas, y olivas, y peras, y ovejas en nuestras explotaciones para dar trabajo honrado y digno… y respetuoso… a tantos como quieren trabajar. Tampoco para nosotros las cosas están fáciles y hay que echarle muchas horas al tractor y hacer muchas economías para que las cuentas no se descuadren del todo al final del año. Pero, al final, esto, o sea, las cuentas de nuestra explotación y también las de nuestros pueblos y vayan ustedes subiendo… no las sacamos adelante los Eduardo, Gabriel, Beatriz y Ramiros prescindiendo de los Édison, Gheorghe, Bahija y Rachides, sino contando con ellos… No es sólo que los necesitemos… no es sólo que se lo hayan ganado… no es sólo que tengan derecho a ello… es que, además, son también vecinos y residentes.

Ciudades refugio

El Pleno del Ayuntamiento de Miranda de Ebro aprobó el 7 de septiembre adherirse a la Red de Ciudades refugio. Días después, el 11, el Ayuntamiento de Burgos también respaldó unánimemente acoger a refugiados. El 24 hizo lo mismo el Pleno del Ayuntamiento de Aranda de Duero. Otros pueblos más pequeños, como Hontoria del Pinar, se han adherido también a esta iniciativa de la Federación Española de Municipios y Provincias.

Por otra parte, el 29 de septiembre se constituyó la Comisión Burgalesa de Acogida, donde están presentes el Ayuntamiento de la capital, la Diputación, la Junta de Castilla y León y la Oficina de Extranjería de la Subdelegación del Gobierno, así como ACCEM, Cruz Roja, Cáritas, Atalaya Intercultural, Asociación Hechos y la Casa de Acogida San Vicente de Paúl.

Iniciativas solidarias

La Fundación Cajacírculo ha donado en septiembre 12.000 € a Atalaya Intercultural para apoyar los servicios que se ofrecerán en el acogimiento a refugiados cuando lleguen: pisos, manutención, aprendizaje de idioma, formación prelaboral…

El día 30 de septiembre cientos de escolares tuvieron un gesto de apoyo a los refugiados en la plaza de Santiago, en Gamonal.

Y la Universidad de Burgos ha recogido 60 cajas con mantas, comida y leche, destinadas a los desplazados de la guerra que están todavía dentro de Siria.

Migratio, de Alejandro Yagüe

El compositor burgalés ha ganado el primer premio del Concurso Internacional de Composición Coral que organiza la Federación de Suiza con su obra *Migratio*, una composición para doble coro con instrumentos de metal que incorpora textos bíblicos que hacen referencia a la emigración. La obra se estrenará en Zurich el 24 de enero.

Muertos en la carretera

Una mujer marroquí residente en Miranda de Ebro falleció en accidente de tráfico en la AP1, a la altura de Ameyugo, el 18 de julio. Su marido resultó herido grave, y en cambio la hija de 5 años quedó ilesa.

El 14 de septiembre fallecían también dos camioneros, rumano y portugués, al chocar frontalmente en la N1 cerca de Quintanavides. El siniestro fue brutal y los dos camiones ardieron.

Refugiados: ¿qué está pasando?

Este fue el título de una mesa redonda celebrada el 14 de octubre en Burgos a instancias de la Coordinadora de ONGs de Castilla y León con motivo del Día Internacional de la Pobreza. Participaron en ella dos trabajadores del Centro de Migraciones de Cruz Roja en Torrelavega y una mujer siria residente en España desde hace 4 años.

Tras la huelga, llegó el permiso

A finales de agosto la Subdelegación del Gobierno en Burgos devolvió el permiso de residencia a Abdelkrim Ibn Abdelhadi, ciudadano marroquí que lo perdió en junio por haberse ausentado de España más tiempo del que marca la ley. Tras una huelga de hambre frente a la Subdelegación, consiguió que se le aplicara la “recuperación de la residencia de larga duración”, que también prevé la ley española.

Estudiantes extranjeros en la UBU

La Universidad de Burgos acoge este curso hasta un total de 188 alumnos procedentes de otros países, una cifra que duplica los datos del año pasado. El mayor grupo, 66, procede de México. El día 7 de septiembre tuvo lugar el acto de recepción.

Trabajadores en la vendimia

La vendimia en el sur de la provincia durante septiembre y octubre ha generado entre 3.000 y 4.000 puestos de trabajo estacionales, cubiertos sobre todo por rumanos, búlgaros y marroquíes.

Vigilia de oración

El 12 de septiembre, en unión con otras muchas diócesis españolas, se tuvo en Burgos una Vigilia de oración por los refugiados. El marco escogido fue la capilla de Santa Tecla, en la catedral. Sin apenas tiempo para convocar, la capilla se llenó con varios cientos de personas sensibles ante esta trágica realidad. También el arzobispo participó en la oración.

Fue la primera acción coordinada por las cinco instituciones que a nivel nacional y también en la diócesis han unido fuerzas para dar una respuesta conjunta en el tema de los refugiados: Cáritas, Migraciones, Justicia y Paz, CONFER y el Sector Social de Jesuitas.

Desde esta plataforma eclesial se enviarán periódicamente informaciones y materiales a las parroquias, comunidades religiosas y movimientos de la diócesis.

Jornada diocesana de pastoral

El primer sábado de octubre acogió de nuevo la Jornada diocesana de pastoral de comienzo de curso. Tras la ponencia del Obispo y del Vicario general de Cádiz y Ceuta, uno de los talleres desarrollados en el Seminario ("Pastoral en diálogo") fue animado por miembros de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.

Convivencia en Salas de los Infantes

El domingo 30 de agosto se celebró en Salas el tradicional encuentro entre el grupo de pastoral con inmigrantes de esta parroquia y el equipo pastoral de latinoamericanos de Burgos. Más concurrido que nunca, el evento tuvo una nota especial al despedir al párroco de Salas, Paco, y dar la bienvenida al nuevo sacerdote, Javier.

Estudio sobre inmigración en Aranda

El 15 de octubre fue presentado en rueda de prensa el estudio "Aproximación a la realidad inmigrante en Aranda de Duero 2015", realizado por la Comisión arciprestal de migraciones. A lo largo de sus 56 páginas se recogen diversas estadísticas y realidades sociales, laborales y religiosas, y después aparecen 18 artículos de personas de diversos sectores (asociaciones de inmigrantes, instituciones públicas y privadas, empresas y sindicatos, colegios y centros de salud, ONGs y parroquias…) que ponen rostro a la realidad reflejada en esas páginas.

En 2008 se sacó ya otro estudio similar; ahora se recoge la perspectiva de los últimos 15 años.

Peregrinación a Lourdes

Catorce miembros del Equipo pastoral de latinoamericanos peregrinaron a Lourdes el fin de semana del 22 y 23 de agosto. La procesión de enfermos, el rosario de antorchas y la misa internacional fueron las tres celebraciones principales en las que el grupo participó, a la sombra de Santa Rosa de Lima, cuyo cartel cuelga en la basílica subterránea de San Pío X.

Nueva parroquia ortodoxa rumana

Con fecha 1 de julio el Obispo ortodoxo rumano de España ha creado en Aranda de Duero la Parroquia de San Policarpo mártir, encargándosela al sacerdote Alexandru Bodea. En el mes de agosto se han iniciado las celebraciones, temporalmente en la parroquia de San Pedro Regalado y después en la del Patriarca San José.

Preparando la Jornada de 2016

El papa Francisco ya ha publicado el mensaje para la 102 Jornada Mundial, a celebrar el domingo 17 de enero; lleva por título *"Emigrantes y refugiados nos interpelan. La respuesta del Evangelio de la misericordia".*

Tanto a nivel nacional como diocesano se están preparando los diversos materiales y actividades a realizar con motivo de esta Jornada: cartel, revista, oraciones, actos públicos, cine, concurso escolar, convivencia de naciones...

Y, como otros años, el Encuentro diocesano de pastoral de migraciones (ya el número 11) tendrá lugar el martes posterior, 19 de enero.

Grecia

Población actual: 11.329.600 habitantes.

Griegos en Burgos (enero 2015)**:** 11.

Superficie: 131.990 kms².

Idioma oficial: griego.

Religiones: ortodoxos (95%), musulmanes (3%), católicos (2%).

Principales ciudades: Atenas (capital), Salónica, Patras, Heraclión, Larisa, Volos, Rodas, Iónanina, La Canea.

Moneda: euro.

Grecia, oficialmente la República Helénica, y conocida desde la antigüedad como *Helás*, es un país situado en el sureste de Europa, en el cruce con Asia y África. Situada en el extremo sur de la península de los Balcanes, Grecia comparte fronteras terrestres con Albania al noroeste, Macedonia y Bulgaria al norte y Turquía al noreste.

El país se compone de nueve regiones geográficas: Macedonia, Grecia central, Peloponeso, Tesalia, Epiro, las islas del Egeo (incluyendo las Cícladas y Dodecaneso), Tracia, Creta y las islas Jónicas. El mar Egeo se encuentra al este, el mar Jónico al oeste y el mar Mediterráneo al sur. Grecia tiene más de 2.000 islas, de las cuales 227 están habitadas. El 80% de Grecia es montañoso y el Monte Olimpo es el pico más alto, a 2.917 m.

El Estado-nación de Grecia se creó en 1.830 a raíz de la guerra de la independencia del Imperio Otomano, aunque sus raíces se remontan a la civilización de la antigua Grecia, cuna de la civilización occidental, la democracia, la filosofía occidental, los Juegos Olímpicos, la literatura occidental, la historiografía, la ciencia política, los grandes principios científicos y matemáticos, y el drama occidental, que incluye tanto la tragedia como la comedia. La identidad griega moderna fue formada por la Iglesia Ortodoxa, transmisora de la religión y de las tradiciones durante siglos. La Iglesia Ortodoxa Griega es seguida por un 95% de la población. El rico legado de Grecia también se refleja en sus 17 sitios Patrimonio Mundial de la UNESCO.

Escudo griego

Grecia es un país democrático y desarrollado con una economía avanzada con un buen nivel de vida. Como miembro fundador de las Naciones Unidas, Grecia fue el décimo miembro para integrarse a las Comunidades Europeas y ha sido parte de la zona euro desde 2001. Grecia es una de las mayores potencias marítimas del mundo y tiene destinos turísticos muy importantes.

Algunos datos de interés:

1. A pesar de la crisis económica actual del país, 25 millones de turistas visitarán Grecia este año (más que el doble de toda la población del país).

2. Los hombres griegos mayores de 18 años deben servir obligatoriamente entre un año y 18 meses en una de las ramas de las fuerzas armadas.

3. Grecia es el tercer principal productor del mundo de aceitunas y aceite de oliva. Algunos olivos plantados en el s XIII siguen produciendo aceitunas.

4. El griego se ha hablado durante más de 3.000 años: una de las lenguas más antiguas de Europa.

5. En Grecia, las personas celebran su onomástica (el día del santo) en lugar del cumpleaños.

6. Hay pocas residencias para mayores en Grecia. Los abuelos suelen vivir con la familia, y también la mayoría de los jóvenes hasta que se casan.

7. Feta, hecho de leche de oveja y/o cabra, es el queso nacional. Se remonta a la Edad de Homero.

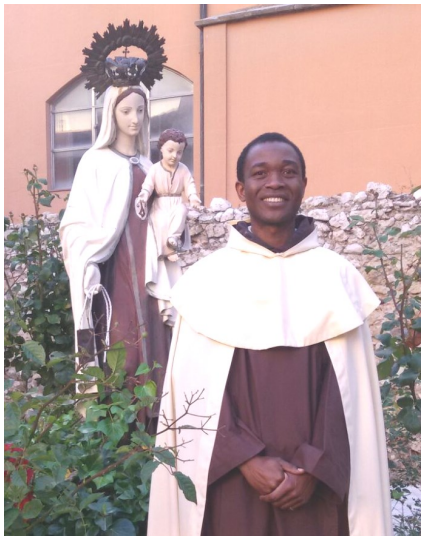
8. No hay punto en Grecia a más de 130 kms. del mar. Grecia tiene más de 15.000 kilómetros de costa, la décima más larga del mundo.

El éxodo masivo de ciudadanos mayoritariamente sirios, y también afganos e iraquíes que huyen de las guerras y los conflictos civiles en sus países hacia Europa, ha convertido a varias islas griegas en un "caos total", donde estas personas no encuentran ni alojamiento ni servicios sanitarios apropiados. Según la ONU, unas 150.000 personas llegaron a Grecia solo en los meses de julio y agosto de este año. Las autoridades locales, fuertemente golpeadas por una crisis económica, han pedido ayuda a la Unión Europea porque aseguran no poder enfrentar solas la llegada de refugiados.

Pano Holiastos

Joseph Terhemen Akkaa

Hermano Carmelita descalzo de Nigeria, estudiante en Burgos



Joseph, nos gustaría conocer algo de su vida personal...

Por la gracia de Dios soy carmelita descalzo, de Nigeria. Me encuentro aquí de estudios de licenciatura en Teología espiritual. Ya me queda solo la tesina; y terminándola, me esperan en Nigeria para otras tareas.

¿Nos puede contar algo de su país, de cómo vive la gente la religión?

Por lo general, celebramos la fe en Nigeria. ¡Ojalá que todos lo vivamos siempre con el mismo entusiasmo también fuera del ambiente del culto! Es bastante común ver iglesias llenas los domingos y mezquitas los viernes. Existen varias otras religiones también, pero las más destacadas son el Cristianismo y el Islam; y todavía la religión tradicional africana, que parece cada vez más reducida e invisible.

Acabamos de clausurar el año del Vº Centenario del nacimiento de Santa Teresa de Jesús. ¿Nos puede decir algo sobre esto?

El año teresiano ha servido de mil maneras, pero acaso sobre todo, de buen recordatorio de la entrañable misericordia de Dios. Por lo tanto ha servido de alguna introducción al venidero Año jubilar de la Misericordia. Se puede decir que la misma vida de Santa Teresa era, y continúa siendo, un testimonio de la misericordia de Dios. Dice que era tan indigna de las mercedes y la misericordia con las que Dios la colmaba. Pero cuanto más se sentía así, tanto más Dios le quería llover sus mercedes y misericordia. Tengo un poco de dificultad en entender cómo era "tan ruin" como insiste, pero bueno, acaso era precisamente lo que Dios quería para que más brillantemente resplandeciera la fuerza de su misericordia. Como ella testifica con su misma vida, mientras mayor es el mal, más resplandece la gran misericordia de Dios; comentario vivido sobre san Pablo. Así que, en fin, todo se reduce en la misericordia de Dios. Tanto es así que más tarde Teresa llamaría a su *Libro de la vida*, "Libro de las misericordias de Dios".

En este sentido, aunque el Año jubilar de Santa Teresa ha llegado a su fin, la celebración simplemente está por empezar. Tendremos todo el próximo año, desde el 8 de diciembre de 2015, para hablar sobre la misericordia de Dios; pero siempre es tiempo de hacerlo. Como de nuevo Santa Teresa, "sin fin", que cantemos con el salmista las misericordias del Señor; y que gustémonos de su ternura y suavidad, lo dejémonos transparentar.

¿Nos puede contar algo de sus actividades y proyectos futuros?

Permítaseme resumir en dos grandes puntos. Uno, por donde la obediencia religiosa me lleva, por allí voy. Dos, contribuir a acabar con el aborto, el terrorismo aceptado y promovido por muchas personas de influencia en conciencia pública. Las muchas actividades y los muchos proyectos por venir, los iré organizando todos en torno a estos dos pilares.

¿Cómo ve la situación actual de los inmigrantes y refugiados?

¡Grave! Las proporciones numéricas y geográficas hacen parecer el mundo revuelto. Me alegro de ver los esfuerzos para acogerlos; y de los activistas que se empeñan para que todo el mundo les trate con la dignidad humana básica que todo humano merece.

Luego, añado mi voz a las que llaman la atención de ir a las raíces de lo que echa fuera de sus patrias a los inmigrantes y refugiados.

Y mientras andan por tierras extranjeras, a mis compañeros inmigrantes y refugiados les animo que sigamos con mucho respeto a los países acogedores, y contribuyamos lo poco que podemos de nuestros talentos a su desarrollo como a nuestros verdaderos hogares.

Agradecemos su colaboración con esta revista. Un deseo o petición mirando al futuro...

Muchas gracias a ustedes; es un honor para mí. Les deseo mucho aliento, y oro para que el Espíritu Santo siempre les dirija y sostenga.

Frontera Sur

Vergüenza

"Vuelven a contarse por decenas los muertos en el Mediterráneo. Si fuesen turistas en crucero de placer, no habría durante muchos días noticia más importante que su trágico destino. Pero son desechos, son descartes, son pobres, son nadie, y la noticia sería que llevasen una orquesta de patera para alegrar la travesía. En cuestión de humanidad, Europa se ha declarado insolvente.

¿Y los medios de comunicación? Esos se declaran ausentes -una periodista intentaba explicármelo: "es un tema que no interesa y no se paga lo que uno pueda escribir sobre ello"-. Reservar playas para el bienestar de quienes lo tienen todo, y cerrar con cuchillas las fronteras a quienes no tienen nada, son opciones que dejan al descubierto las vergüenzas de nuestra moralidad inmoral."

(Ante los naufragios en el Mediterráneo de los últimos meses).

Del 15 al 30 de septiembre hemos podido visitar en Burgos la exposición "Somos migrantes", organizada por la ONG jesuita ***Entreculturas*** y traída aquí por mediación de Atalaya Intercultural. Es un conjunto de fotografías impactantes tanto de la frontera norte (México con Estados Unidos) como de la frontera sur (España con Marruecos).

Tuvimos la suerte de contar con un testigo de primera fila: **Santiago Agrelo**, arzobispo de Tánger, quien pronunció la conferencia de inauguración. Como siempre, clara, evangélica y sin desperdicio. Reproducimos a continuación algunos breves textos escritos por él, junto a varias de las fotografías presentes en la exposición.

"Una frontera tiene más derechos que un pobre. Una frontera es sagrada, un pobre es prescindible. El derecho sentencia que aquel día los pobres se suicidaron, pero quien se ha suicidado hoy es el derecho, es la justicia, es la humanidad."

(Ante el archivo de la causa de la muerte de 15 inmigrantes en la playa del Tarajal, en Ceuta).

La consulta

Últimamente oigo hablar mucho de refugiados, y quisiera saber si es lo mismo que inmigrantes o si tienen un trato jurídico distinto...

Respuesta:

Un *refugiado* es una persona que debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opinión política se encuentra fuera del país de su nacionalidad y no puede o, a causa de dichos temores, no quiere acogerse a la protección de tal país. Es la definición reconocida internacionalmente, establecida por la Convención de Ginebra de 1951.

Las personas que huyen de conflictos armados o situaciones de violencia generalizada son también consideradas genéricamente como refugiadas.

En España, el solicitante de protección internacional –o solicitante de asilo, como se le denomina comúnmente- es aquella persona que ha presentado una solicitud administrativa de reconocimiento de su condición de refugiado y se encuentra a la espera de su resolución. El término *inmigrante*, por el contrario, hace referencia a las personas que se desplazan de un país a otro por razones económicas o familiares, para buscar un trabajo y mejorar sus condiciones de vida.

Las razones que impulsan a refugiados e inmigrantes a abandonar sus países normalmente son distintas, pero en ocasiones la distinción no está tan clara. Hay países con economías precarias que a la vez padecen gobiernos inestables o dictatoriales. Las personas que huyen de estos países a menudo siguen las mismas rutas y se enfrentan a los mismos peligros que aquellos que huyen de países en guerra. Sin embargo, las leyes a aplicar son distintas: mientras que los refugiados gozarán de protección del país que les concede el asilo frente a la devolución, los inmigrantes podrán ser expulsados dada su situación de irregularidad.

La solicitud de protección internacional puede presentarse en un puesto fronterizo (aeropuertos internacionales o puertos marítimos), en territorio nacional (en la Oficina de Asilo y Refugio que se encuentra en Madrid, o a través de las Comisarías de Policía autorizadas) y en los CIEs. Se lleva a cabo mediante entrevista personal, en la que el solicitante puede estar asistido de abogado e intérprete. Admitida a trámite la solicitud, la Oficina tiene en teoría (y como regla general) 6 meses para estudiarla y dar una respuesta, aunque en la práctica ese plazo suele alargarse varios años. Al solicitante se le documenta de forma provisional con una tarjeta roja, y transcurridos 6 meses puede trabajar. Si finalmente se le concede el asilo, se le otorga un permiso de residencia y trabajo por 5 años. En caso de denegación tendrá un plazo de 15 días para abandonar el país, aunque podrá recurrir la decisión ante los Tribunales.

Natalia Cañiz García
Abogada de ACCEM para Castilla y León

La receta

Appam, tortita de arroz (India)

P. Ullas Mysore

Ingredientes

· 2 tazas de arroz blanco
· 1 cucharada de levadura
· 2 tazas de leche de coco
· 2 cucharadas de arroz cocido
· 1/2 cucharadita de sal
· 2 cucharaditas de azúcar

Preparación

Remojar el arroz durante 4 horas. Mientras, preparar la leche de coco: comenzar con 2 tazas de coco rallado y añadir agua suficiente para extraer 2 tazas de leche de coco. Triturar el arroz con la batidora mientras se añade una pizca de agua. Mientras se va batiendo hay que añadir el arroz cocido. En un cuenco con 1/4 de taza de agua tibia se mezcla la levadura y se añade el arroz. Esperar unos minutos que la levadura despierte, y después mezclar la leche de coco. Dejarlo fermentar durante 6 horas. Antes de freír, añadir sal al gusto y 2 cucharadas de azúcar. Colocar una sartén antiadherente al fuego, engrasada con aceite de coco. Cuando esté caliente, echar un cacito de la pasta resultante, extender la masa y cubrirla. Dejar que tome consistencia a fuego medio. Cuando estén bien secos (fritos) se sirven con menestra de verduras o carne.

La costumbre

Los chamarileros del barrio de San Cosme

Felipe Nebreda

Santa Teresa de Jesús vino a Burgos a fundar un nuevo convento de Carmelitas descalzas en el año 1582. Un mes después de su llegada a Burgos, la Santa y sus seguidoras se trasladas al Hospital de la Concepción, en el barrio de San Cosme. Fue en este barrio donde aconteció una anécdota simpática y que es según la leyenda, porque esto no lo cuenta la Santa pero tiene visos de verdad, la siguiente: en el grupo que monjas que acompañaban a la Santa, las había jóvenes y bien parecidas, y en el barrio había mozalbetes que las piropeaban. Algún grupo de gente debió decir alguna incongruencia a las monjas; entonces el fraile que las acompañaba se sintió ofendido y quiso replicar a los entrometidos, a lo que la Santa replicó: *Déjelo, padre, que son unos chamarileros.*

(Según el Diccionario, "chamarilero" es una persona que se dedica a comprar y vender trastos viejos).

A los vecinos les cayó en gracia lo de chamarileros, y a los pobladores del barrio les gustaba llamarse así y que así les llamaran. Desde entonces y hasta la actualidad, a los vecinos de este típico barrio burgalés se les conocen con este nombre.

La fiesta

Eid al-Adha (fiesta del cordero)

Moustapha Cisse

La que es conocida aquí en España como "Fiesta del cordero" es la celebración del Sacrificio *Eid al–Adha,* mayor festividad de los musulmanes que conmemora la voluntad de Abraham de sacrificar a su hijo como un acto de obediencia a Dios, antes de que Dios interviniera para proporcionarle un cordero y que sacrificara este animal en su lugar.

En Senegal por ejemplo dan el nombre de *Tabaski* a esta fiesta.

También en este día los musulmanes que están en la Meca concluyen los ritos de su peregrinación, y después de la oración especial sacrifican un cordero.

Sin embargo la mayoría celebra la festividad en su lugar de residencia, acudiendo a las mezquitas para la oración y luego, aquellos que pueden hacerlo, sacrifican y celebran una comida a la que se invitan mutuamente.

Esta festividad es una ocasión para los musulmanes de recordar que el Islam significa sumisión, ya que nadie mostró mejor sumisión a Dios que Abraham (Ibrahim), quien estuvo dispuesto a sacrificar a su hijo Ismael como prueba de su lealtad a Dios.

Esta fiesta es más que un acontecimiento religioso; es también la ocasión para encontrarse con la familia y los allegados. Además es sinónimo de reparto y de generosidad hacia los pobres y los indigentes.

Humor

(**Diario de Burgos**, *29-VIII-2015*)

Fiestas latinoamericanas (3)

Terminamos el listado de las principales fiestas tanto religiosas como cívicas de varios países latinoamericanos de los cuales hay presencia significativa en Burgos.

REPÚBLICA DOMINICANA

21 de enero, Nuestra Señora de Altagracia.
27 de febrero, Día de la independencia (1844).
Último domingo de mayo, Día de la madre.
Último domingo de junio, Día del padre.
5 de diciembre, Descubrimiento de la *Hispaniola*.

VENEZUELA

19 de abril, Constitución /Grito de independencia.
5 de julio, Día de la independencia (1811).
11 de septiembre, Virgen de Coromoto.

Chistes de políticos

Un ladrón ataca a un político y le dice:
- ¡Dame tu dinero!
El hombre le contesta:
- ¿Sabes quien soy yo?... ¡Soy un político!
- Bueno, entonces … ¡dame mi dinero!

* * * * *

Esto es Jaimito que se encuentra con un político y éste le dice: - ¡Ah, tú eres el de los cuentos!
Jaimito contesta: - No, yo soy el de los chistes, el de los cuentos es usted.

* * * * *

- Papá, papá, ¿todos los cuentos empiezan con "érase que se era"?
- No hijo, algunos empiezan con "Si mi partido gana las elecciones..."

Años santos jubilares

El papa Francisco ha convocado un Año Santo extraordinario o Jubileo de la Misericordia, que se iniciará el presente año con la apertura de la Puerta Santa en la Basílica Vaticana el 8 de diciembre y concluirá el 20 de noviembre de 2016.

Antiguamente, para los judíos, el jubileo era un año declarado santo, que ocurría cada 50 años, y durante el cual se debía restituir la igualdad a todos los hijos de Israel, ofreciendo nuevas posibilidades a las familias que habían perdido sus propiedades e incluso la libertad personal.

La Iglesia Católica inició la tradición del Año Santo con el Papa Bonifacio VIII, en el año 1300. Este pontífice previó la realización de un jubileo cada siglo. Desde el año 1475 –para permitir a cada generación vivir al menos un Año Santo– el jubileo ordinario comenzó a espaciarse al ritmo de cada 25 años. Los Años Santos ordinarios celebrados hasta hoy han sido 26. El último fue el Jubileo del año 2000.

Un jubileo extraordinario, en cambio, se proclama con ocasión de un acontecimiento de particular importancia. La costumbre de proclamar Años Santos extraordinarios se remonta al siglo XVI. Los últimos de ellos, celebrados el siglo pasado, fueron el de 1933, proclamado por Pío XI con motivo del XIX centenario de la Redención, y el de 1983, proclamado por Juan Pablo II por los 1950 años de la Redención.

Agenda

22 de octubre	**Película "Samba"**, dentro del IX Ciclo de Cine sobre Voluntariado y solidaridad. A las 7 de la tarde en el Salón de Cajacírculo de Plaza España. *Organiza: Atalaya Intercultural.*
23 de octubre	**Convocatoria ciudadana**: "Refugiados: una vergüenza, un reto. ¡Europa, cumple!". A las 8 en la Plaza Mayor de Burgos. *Convoca: Burgos Acoge.*
25 de octubre	**Fiesta peruana del Señor de los Milagros**. A las 7 en la parroquia de la Anunciación, misa y aperitivo. *Organiza: Asociación peruana Hijos del Sol en Burgos.*
Noviembre	**Curso para la valoración del Informe de esfuerzo de integración**. *Organiza: Burgos Acoge.*
8 de noviembre	**Misa por los difuntos y gesto público**. A las 7'30 de la tarde en la parroquia de San Martín de Porres. *Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.*
9 de noviembre	**28 Círculo de silencio**. A las 7'30 de la tarde en el Paseo Sierra de Atapuerca. *Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.*
21 de noviembre	**Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Quinche**. Misa a las 12 en la parroquia de San Pablo: procesión y fiesta. Novena, del 12 al 20, a las 7'30 de la tarde. *Organizan: Parroquia de San Pablo y Priostes de la Virgen.*
23 de noviembre	**Inicio del Taller de autonomía personal y prelaboral para mujeres inmigrantes**: "Atrévete a brillar". En el Foro Solidario Caja de Burgos. *Organiza: África Camina.*
20 de diciembre	**Misa de Navidad**. A las 7 de la tarde en la parroquia de San Juan Evangelista, con teatro, chocolate y villancicos. *Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.*

La frase

"Que un día podamos decir los europeos: *Nos ha ido bien acogiendo a nuestros hermanos emigrantes, porque ellos son hoy y siempre el rostro y la vida del Santo Cristo de Burgos*".

(Alejandro Millán,
Abad de la Cofradía del Santo Cristo de Burgos,
Diario de Burgos, 13 septiembre 2015)

COLABORACIÓN ECONÓMICA

Si puedes, agradecemos tu colaboración económica. Cada ejemplar de la revista sale a 0'35 € (sin contar gastos de envío). Puedes hacer tu aportación en las siguientes cuentas:

La Caixa (Caja Burgos):
ES15 2100 3341 6823 0003 2344
IberCaja (Caja Círculo):
ES95 2085 4876 6803 3082 5984